



英国国家标准

DD CEN TS 14383-3: 2005

犯罪行为预防—城市规划和建筑物设计—

第 3 部分：住宅

Prevention of crime — Urban planning and building
design — Part 3: Dwellings

(改进草案)

参考号 DD CEN TS 14383-3: 2005 (E)

国标前言

本改进草案为 CEN/TS 14383-3:2005 的官方英语版本。

本出版物不视为是一份英国标准。

本出版物是以出版物改进系列草案形式发布的，因此其具有临时性质，因为技术规范状态建议给所有国家机会来比较经验和协调程序。本草案应以该临时性基础来进行应用，以可以获得其实际应用的信息和经验。

要求对使用本草案进行解释，以使得 UK 经验可报告给欧洲负责组织，而将其转换为一份欧洲标准。本出版物发布之后，将由欧洲组织在 2 年内对本出版物进行审核，以使得在 3 年期限末期对出版物状态可以进行决定。审核周期开始的通知将在相应版本的更新标准中公布。

依据审核期间末期收到的回复，BSI 责任委员会将决定是否支持其转换为一份欧洲标准，以延长本技术规范的寿命，或者取消本技术规范。书面说明应寄给 BSI 分委员会“建筑物的安全”B/209/10 的秘书处，地址：British Standards House, 389 Chiswick High Road, London W4 4AL，同时给出引用文件和章节号和建议，当可能时，给出正文发生的相应修订。

代表该分委员会的组织机构清单可向其秘书处索取。

横向参考

本文件里提到的补充国际或欧洲出版物的英国标准，可以在英国标准学会标准目录的“国际标准对应索引”节里找到，或通过使用英国标准学会标准电子目录的“查找”功能找到。

本出版物不包括合同所有的必要条款。使用者有责任正确应用本出版物。

页码摘要

本文件包括封面，内页封面，CEN/TS 标题页，第 2 到 55 页和封底。

本文件中显示的 BSI 的版权通知表示文件最后发布日期。

本改进草案由标准政策和战略委员会在 2006 年 1 月 11 日授权出版。

发布之后的修订情况列表

| 修订编号 | 日期 | 内容 |
|------|----|----|
| | | |
| | | |

©BSI 11 2006 年 1 月

ISBN 0 580 47369 4

CEN/TS 14383-3

英文版本

犯罪行为预防—城市规划和建筑物设计—第 3 部分：住宅

本技术规范（CEN/TS）已于 2005 年 5 月 24 日经 CEN 批准。

CEN/TS 有效性周期开始限制为三年。在两年之后，将要求 CEN 成员提交他们的意见，由于是对于是否能将本 CEN/TS 转化为一份欧洲标准作出说明。

要求 CEN 成员采用与一份 EN 相同的方式来公告本 CEN/TS 的存在性，同时在国家层级上可以适当方式快速获得本 CEN/TS。允许保持冲突的强制国家标准（平行于 CEN/TS），直到最终决定可以将本 CEN/TS 转化为一份 EN。

CEN 成员为下述国家的国家标准团体，即：奥地利、比利时、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、拉脱维亚，立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士和英国。



欧洲标准化委员会

管理中心：rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2005 CEN 国家成员在世界范围内保留以任何形式和方法使用标准的权利。

参考编号： CEN/TS 14383-3:2005: E

目 录

| | |
|--|----|
| 前言 | 1 |
| 序言 | 2 |
| 1.范围 | 4 |
| 2.规范性引用文件..... | 4 |
| 3.术语及定义..... | 4 |
| 4.目的及方法..... | 4 |
| 5.风险分析和相关防护等级评估..... | 6 |
| 6.防护等级..... | 7 |
| 7.单个住宅..... | 7 |
| 8.建筑围护结构..... | 12 |
| 9.住宅区..... | 14 |
| 10.增强住宅区的安全性..... | 14 |
| 11.公寓..... | 18 |
| 12.住宅区的管理和维护..... | 19 |
| 附录 A（资料性附录） 窗户，门和百叶窗抵抗等级和满足 ENV 1627 的相关五金的要求 .. | 21 |
| 附录 B（资料性附录） 易导致盗窃犯罪的住宅缺点风险分析 | 23 |
| 附录 C（资料性附录） 住宅易招盗窃的缺点快速指南 | 53 |
| 附录 D（资料性附录） 满足 EN 50131-1 的入侵报警系统的安全性等级..... | 56 |
| 附录 E（资料性附录） 住宅区域的安全性问题的指标 | 57 |
| 附录 F（资料性附录） 住宅区安全性增强方法的成本/效益检查表..... | 59 |
| 参考文献..... | 62 |

前言

本 CEN 技术规范（CEN/TS 14383-3: 2005）由 CEN/TC 325“城市规划设计的犯罪行为预防”技术委员会负责起草，该技术委员会的秘书处受 SNV 管理。

技术规范状态打算给所有国家机会来比较经验和协调程序。特别地，附录给出的指南要求必须进行应用测试，以确定可靠的安全级别。

本技术规范为一个通用标题“犯罪行为预防—城市规划和建筑物设计”下的系列标准，其包含以下部分：

第 1 部分：特殊术语定义

第 2 部分：城市规划

第 3 部分：住宅

第 4 部分：商店和办公室

根据 CEN/CENELEC 内部规定，下列国家的国家标准组织必须实行本欧洲标准：奥地利、比利时、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、拉脱维亚，立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士和英国。

序言

在考虑犯罪行为预防的安全措施，住宅区的反社会行为和犯罪行为可能性之后，一个最困难任务之一就是确定威胁的类型和级别（例如故意破坏，盗窃，侵略），以及确定为降低范围行为而将采取的措施范围。

已经对犯罪行为原因研究了很多年，这里有许多因素可能影响是否实施犯罪的可能性。某些因素，例如社会经济条件超越了本标准的职权范围。其它因素，例如社区规划和建筑设计可视为更特殊的目标加固措施。

已经采用三种基本的犯罪学方法：理性选择，日常活动和防卫性空间。

a) 理性选择说明在决定实施某一犯罪行为之前，潜在罪犯将通常进行自身的风险评估。他们将考虑正在看到的机会，进入容易性和不被发现逃逸的机会。

b) 日常活动理论假设必须出现三个因素，才视为发生某一犯罪行为：一个有动机的罪犯，一个合适的目标或受害者和缺乏防卫能力。为防止犯罪行为，有必要改变这些因素的其中一个。例如，通过增加监控水平或者让进入更加困难来降低罪犯的动机。目标也可以通过增加安全性或者转移到逃生路线来减小吸引力。类似的，防卫能力的存在或影响，不管是真实的还是暗示的，都有助于创造和善的感觉。

c) 防卫性空间理论适用于个人在不同类型空间存在的适当的不同接收水平。每个人在公众空间都有权利，例如某条街道，但是没有权利进入另一个人的私人空间住所。在半公众和半私人空间内对公众空间进行区分和鉴别都是同等重要的，以可以使用正规或非正规社会控制来对这些空间进行管理，以防止犯罪行为和反社会行为形成或阻碍进程。

大多数犯罪实施的原因是犯罪者获得了机会，如：容易进入，隐藏空间，公众和私人空间之间缺省分界，灯光较差和/或园林绿化太好。通过理解潜在罪犯的动机，同时通过特殊的物理安全措施，并结合真实的或象征性的设计要素来抵消动机，本技术规范有助于帮助设计师，规划师，地产管理者和利益相关者在犯罪行为预防区域：

a) 定义现场最合适的保护措施。

b) 影响建筑物设计相关决定，现场布局和其它相关细节，以提高住宅吸引力，居民安全性，以及减小潜在罪犯的目标的吸引力。

在单个住宅和/或住宅区的居民区，目的不只是防止盗窃财产，也是为了防止不期望访问者的进入，非法占有的空间，破坏环境和打击犯罪的恐惧。

建筑环境的设计也可以影响个体对犯罪行为可能性的觉察（例如，在黑暗的人行道），此时犯罪行为的觉察通常超过真实情况。

新建和现有城市区域（范围为从一条几米的街道到一个城市中心，一个工业园，或一个大型公众开放空间）规划相关的建议在 ENV 14383-2 中给出。

犯罪行为预防—城市规划和建筑物设计—

第 3 部分：住宅

1. 范围

本技术规范旨在通过规划设计，为减少住宅及附近区域的人身及财产犯罪风险提出指导及建议。适用范围涉及新建及现有的单体或连体住宅。

2. 规范性引用文件

以下文件通过本文件的引用而成为本文件的一部分。凡是注日期的引用文件，只有该版本适用。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括任何修改单）适合于本标准。

prEN 14383-1 犯罪行为预防—城市规划和建筑物设计—第 1 部分：特殊术语定义

3. 术语及定义

prEN 14383-1 中的术语和定义适用于本技术规范。

4. 目的及方法

4.1 概述

每栋建筑的细节应重点考虑，但建筑物周边的设计布局对建筑本身产生的影响也十分重要。这有时被称为‘Meso’层次，主要包括道路布局、基础设施及设施分布。设计组应由城镇规划师、设计师、开发商及具有预防犯罪背景的专家组成，以确保在规划的初级阶段将排除犯罪的设计因素考虑在内。

联合方式应考虑到能够减少犯罪几率的各种因素，其中最重要的因素是所有权、人的出现及冲突最小化。

建筑周围公共区域的设计布局应鼓励居住者将该区域视为他们自己的，并主动承担相关责任。如果能达到这个效果，则犯罪和扰乱社会的行为将大大减少或持续发生（如果当地居民不去理睬犯罪或扰乱社会的行为）。

注：阻止违法者最有效的因素是被看到或认出的风险，这就是为什么人的出现和自然监控如此重要的原因。混合使用时更容易达到这些因素，因为这可以延长一天中较长时间的活力及活动。公共设施的设计不应阻挡视线，以便提供更大范围的自然监控。出于同样的原因，建筑入口应面向公共区域。



北京文心雕语翻译有限公司
Beijing Lancarver Translation Inc.

完整版本请在线下单

或咨询：

TEL: 400-678-1309

QQ: 19315219

Email: info@lancarver.com

<http://www.lancarver.com>

线下付款方式：

1. 对公账户：

单位名称：北京文心雕语翻译有限公司

开户行：中国工商银行北京清河镇支行

账 号：0200 1486 0900 0006 131

2. 支付宝账户：info@lancarver.com

注：付款成功后，请预留电邮，完整版本将在一个工作日内通过电子 PDF 或 Word 形式发送至您的预留邮箱，如需索取发票，下单成功后的三个工作日内安排开具并寄出，预祝合作愉快！



银联特约商户